

	Repair Guide • Fully clean the area to be repaired • Cut the correct size from the repair patch material • Apply only the amount of glue(not included) needed to cover the repair site • Press the repair patch firmly to repair site for 30 seconds • Wait for 1 hour before inflation NOTE Glue is not provided due to shipping restriction. Use right PVC or silicone glue, which is readily available at most retail stores. Read and follow the guide on the package before proceeding with the above steps.	Guide de réparation • Nettoyer totalement la zone à réparer • Couper la taille correcte du matériau de la rustine • Appliquez uniquement la quantité de colle (pas fournie avec) nécessaire pour couvrir le site de réparation • Appuyer fermement la rustine sur le site de réparation pendant 30 secondes • Attendez 1 heure avant de gonfler REMARQUE La colle n'est pas fournie avec en raison des restrictions d'expédition. Utilisez une colle silicone ou pour PVC appropriée, qui se trouve facilement dans la plupart des magasins. Lisez et respectez le guide figurant sur l'emballage avant de suivre les étapes ci-dessus	Reparaturanleitung • Beschädigte Stelle vor der Reparatur gründlich reinigen. • Reparaturmaterial auf die richtige Größe zuschneiden. • Kleber (nicht im Lieferumfang enthalten) nur auf der Reparaturstelle auftragen. • Reparaturflicken 30 Sekunden lang auf die Stelle drücken. • Eine Stunde mit dem Aufpumpen warten. HINWEIS Aufgrund von Versandbeschränkungen ist kein Kleber im Lieferumfang enthalten. Passenden und handelsüblichen PVC- oder Silikonkleber verwenden. Vor der Befolgung der obigen Schritte die Anleitung auf der Verpackung durchlesen.	Guida alla riparazione • Pulire tutta l'area da riparare • Tagliare una toppa di riparazione di dimensioni adeguate • Applicare solo la quantità di colla (non inclusa) necessaria per coprire la sede di riparazione • Premere la toppa di riparazione con decisione per 30 secondi • Attendere 1 ora prima del gonfiaggio NOTA A causa di vincoli di spedizione, la colla non è compresa. Utilizzare colla a base di silicone o PVC, disponibili nella maggior parte dei negozi. Leggere e seguire la guida nella confezione prima di procedere con i passaggi sopra forniti
Reparatiehandleiding • Reinig het te repareren gebied grondig • Snij de correcte grootte uit de reparatiepatch • Gebruik enkel de hoeveelheid lijm (niet inbegrepen) nodig om het te repareren gebied te bedekken • Druk de reparatiepatch stevig gedurende 30 seconden op het te repareren gebied • Wacht 1 uur voor wordt opgeblazen OPMERKING Er is geen lijm inbegrepen in de reparatieset omwille van verzendingsbeperkingen. Gebruik de correcte lijm voor PVC of silicone die in de meeste winkels verkrijgbaar is. Lees en volg de handleiding op de verpakking vooraleer verder te gaan met de bovenstaande stappen	Guía de reparación • Limpie a fondo la zona que desee reparar. • Corte una pieza del tamaño adecuado del material para parchear. • Aplique solo la cantidad de cola (no incluida) necesaria para cubrir la zona de reparación. • Presione el parche de reparación con firmeza sobre la zona a reparar durante 30 segundos. • Espere 1 hora antes de inflar. NOTA La cola no está incluida debido a las restricciones aplicables al transporte de mercancías. Utilice cola de silicona o PVC, disponible en la mayoría de establecimientos. Lea y siga la guía presente en el paquete antes de proceder con los pasos anteriores.	Reparationsvejledning • Rens området, der skal repareres, fuldstændigt • Skær reparationslappen til i korrekt størrelse • Påfør kun den mængde lim (medfølger ikke), der er nødvendig til at dække reparationsstedet • Tryk reparationslappen med fast hånd mod reparationsstedet i 30 sekunder. • Vent 1 time før oppumpning BEMÆRK Limen medfølger ikke som følge af forsendelsesrestriktioner. Brug den rigtige PVC- eller silikone lim, der sælges brugsklar i de fleste detailbutikker Læs og følg vejledningen på pakken, før du gå videre med ovennævnte skridt	Guia de Reparação • Limpe completamente a área a ser reparada • Corte o tamanho correto de material do remendo de reparação • Aplique apenas a quantidade de cola necessária (não incluida) para cobrir o local de reparação • Pressione o remendo de reparação firmemente contra o local de reparação durante 30 segundos • Aguarde 1 hora antes do enchimento NOTA A cola não é fornecida devido a impedimentos de envio. Utilize a cola de PVC ou silicone correta, que estará disponível na maioria das lojas de retalho. Leia e siga o guia contido na embalagem antes de realizar as etapas mencionadas acima	ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ • ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΕΝΤΕΛΩΣ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ • ΚΟΨΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΤΟΥ ΕΠΙΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ • ΕΦΑΡΜΟΣΤΕ ΜΟΝΟ ΤΗΝ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΚΟΛΛΑΣ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΛΥΨΕΤΕ ΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΤΗΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ • ΠΙΕΣΤΕ ΤΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΓΕΡΑ ΕΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΓΙΑ 30 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ • ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ 1 ΩΡΑ ΠΡΙΝ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΚΟΛΛΑ ΛΟΓΩ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΚΟΛΛΑ PVC Η ΣΙΛΙΚΟΝΗΣ, Η ΟΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΥΚΟΛΑ ΔΙΑΘΕΞΙΜΗ ΣΤΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΗΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΠΡΟΒΕΙΤΕ ΣΤΑ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΒΗΜΑΤΑ
Руководство по ремонту • Полностью очистите область, нуждающуюся в ремонте. • Из ремонтной заплаты вырежьте кусок нужного размера. • Нанесите количество клея (не входит в комплект поставки), достаточное только для покрытия области, нуждающейся в ремонте. • Сильно прижмите ремонтную заплату к области, нуждающейся в ремонте, на 30 секунд. • Подождите 1 час, затем накачивайте воздух. ПРИМЕЧАНИЕ. Клей в комплект не входит из-за ограничений на доставку. Используйте клей ПВХ или силиконовый клей, которые продаются в большинстве магазинов. Внимательно прочитайте инструкции на упаковке клея и следуйте им, когда будете выполнять указанные выше операции.	Návod na opravu • Zcela očistěte opravené místo. • Vystřihněte záplatu vhodné velikosti. • Naneste lepidlo (není součástí dodávky) na lepenou oblast. • Pevně namáčkněte záplatu na dané místo a tiskněte ji po dobu 30 sekund. • Před nafouknutím vyčkejte 1 hodinu. POZNÁMKA: Lepidlo není součástí dodávky kvůli omezením při přepravě. Použijte správné PVC nebo silikonové lepidlo, které je běžně k dostání ve většině obchodů. Před tím, než budete pokračovat, přečtěte si výše popsané kroky a poté se jimi řiďte	Reparasjonsguide • Rengjør området som skal repareres • Klipp av en bit med riktig størrelse fra reparasjonslappen • Påfør korrekt mengde lim (leveres ikke med) som trengs for å dekke reparasjonsstedet • Legg press på reparasjonslappen i 30 sekunder • Vent en time før du blåser opp MERK Lim leveres ikke med på grunn av forsendelsesrestriksjoner. Bruk PVC- eller silikonlim som er i vanlig handel. Les og følg rettlledningen på pakken før du utfører operasjonen.	Reparationsguide • Rengör området som ska lagas noggrant • Klipp ut exakt rätt storlek av lagningslappen • Lägg endast på den mängd av lim (medföljer ej) som behövs för att täcka området som ska lagas • Tryck bestämt på lagningslappen på själva området som ska lagas i ungefär 30 sekunder • Vänta i 1 timme innan du fyller på luft OBS Lim medföljer inte på grund av fraktrastriktioner. Använd rätt PVC- eller silikonlim, som lätt finns tillgängliga hos de flesta detaljaffärer. Läs och följ guiden på förpackningen innan du fortsätter med stegen ovan	Korjausopas • Puhdista korjattava alue huolellisesti. • Leikkaa korjauspaikkamateriaalista oikeankokoinen paikka. • Käytä vain sen verran liimaa (ei sisälly toimitukseen), että se peittää paikattavan alueen. • Paina korjauspaikkaa voimakkaasti paikalleen 30 sekunnin ajan. • Odota tunti, ennen kuin täytät tuotteen ilmalla. HUOMAA Toimitusrajoitusten vuoksi liima si eisälly pakkaukseen. Käytä oikeanlaista PVC- tai silikoniliimaa, jota voi ostaa useimmista jälleenmyyntiliikkeistä. Lue pakkaushojeet ja noudata niitä ennen tämän oppaan ohjeiden avulla paikkaamista.

Návod na opravu

- Opravované miesto úplne vyčistite.
- Z materiálu záplaty na opravu vystrihnite vhodnú veľkosť.
- Používajte iba také množstvo lepidla (nie je súčasť balenia), ktoré potrebujete na natretie opravovanej oblasti.
- Záplatu na opravu pevne pritlačte na opravované miesto na 30 sekúnd.
- Pred nafúknutím vyčkajte 1 hodinu.

POZNÁMKA:

Lepidlo sa nedodáva v dôsledku obmedzení zásielok. Použite správne PVC alebo silikónové lepidlo, ktoré sú bežne dostupné vo väčšine maloobchodov. Skôr ako vykonáte hore uvedené kroky si prečítajte s dodržiavajte pokyny na balení.

Návod na popravilo

- V celoti očistite predel, ki želite zakrpati.
- Odrežite ustrezno veľik kos zaplate.
- Nanesite ustrezno količino lepila (ni priloženo), da vajakriete predel, ki ga želite zakrpati.
- Čvrsto pritiskajte zaplato na mesto, ki ga želite zakrpati, 30 sekund.
- Preden izdelek napihnete, počakajte 1 uro.

OPOMBA

Lepilo ni priloženo zaradi omejitev pri pošiljanju. Uporabite ustrezno PVC ali silikonsko lepidlo, ki je na voljo v večini prodajaln. Pred izvedbo zgoraj opisanega postopka preberite navodila na embalaži in jih upoštevajte.

Remondijuhend

- Puhastage parandataht koht hoolikalt.
- Lõigake remondimaterjalist välja sobiva suurusega tük.
- Pange lapile liimi (pole komplektis) koguses, mis on vajalik parandatahtava ala katmiseks.
- Hoidke remondilappi tihedalt parandatahtaval kohal 30 sekundi jooksul.
- Enne täispumpamist oodake 1 tund.

MÄRKUS.

Liim pole komplektis, sest seda ei luba tarnele kehtestatud nõuded. Kasutage PVC-liimi või silikooni, mis on saadaval kasutamiseks valimis kujul enamikes pooides. Enne remondi alustamist lugege läbi pakendi esitatud juhised.

Instrukcja naprawy

- Wyczyść dobrze powierzchnię przeznaczoną do naprawy
- Wytnij z dostępnego materiału naprawczego łatę o odpowiedniej wielkości
- Użyj ilości kleju odpowiedniej do pokrycia uszkodzonego fragmentu (klej nie jest zawarty w zestawie)
- Przyciśnij mocno łatę do miejsca naprawy i przytrzymaj ją przez około 30 sekund
- Odczekaj 1 godzinę przed napompowaniem

UWAGA

Klej nie jest załączony do zestawu ze względu na ograniczenia przewozowe. Użyj do naprawy kleju do PVC lub kleju silikonowego, który można nabyć w większości sklepów detalicznych. Przed przystąpieniem do naprawy zapoznaj się i postępuj zgodnie z instrukcjami dostępnymi na jego opakowaniu.

Tamir Kilavuzu

- Tamir edilecek alanı iyice temizleyin.
- Tamir yama malzemesini doğru ölçüde kesin.
- Tamir yerini kapatmak için gereken miktarda tutkallı (ürünle birlikte verilemez) uygulayın.
- Tamir yamasını, tamir yerine 30 saniye süreyle bastırın.
- Şişirmeden önce bir saat bekleyin

NOT

Tutkal nakliye sınırlamaları nedeniyle birlikte verilememektedir. Çoğu mağazada bulabileceğiniz doğru PVC veya silikon tutkalı kullanın. Yukarıdaki işlemleri yapmadan önce ambalaj üzerindeki kilavuzu okuyun ve uyun.

Vodič za popravke

- Potpuno očistite površinu koju treba popraviti
- Isecite odgovarajuću veličinu materijala zakrpe za popravke
- Nanesite samo onoliko lepka (nije priložen) koliko je potrebno da pokrije mesto popravke
- Pritisnite zakrpu za popravku čvrsto na mesto popravke 30 sekundi
- Sačekajte 1 sat pre naduvavanja

NAPOMENA

Lepak nije priložen zbog ograničenja isporuke. Koristite odgovarajući lepak za PVC ili silikonski lepak koji je lako dostupan u većini trgovina. Pročitajte i praitite uputstva na pakovanju pre nego što nastavite sa gore navedenim koracima.

Javitási útmutató

- Alaposan tisztítsa meg a javítandó területet.
- Vágja ki a megfelelő méretet a javítótapasz anyagából.
- Csak a javítandó területhez szükséges mennyiségű ragasztót (nincs mellékelve) vigyen fel.
- 30 másodpercig erősen szorítsa rá a javítótapaszt a javítandó területre.
- A felfújás előtt várjon 1 órát.

MEGJEGYZÉS

Szállítási korlátok miatt a csomag nem tartalmazza a ragasztót. Használjon megfelelő PVC vagy szilikonragasztót – a legjobb árúhábzban kapható. Mielőtt hozzálátna a fenti lépésekhez, olvassa el a csomagoláson feltüntetett útmutatót, és tartsa be az abban foglaltakat.

Ghid de reparații

- Curățați complet zona care va fi reparată
- Taiati dimensiunea corectă din materialul peticului de reparații
- Aplicați numai cantitate de adeziv (nu este inclus) necesară pentru a acoperi zona de reparații
- Apăsati ferm peticul de reparații timp de 30 de secunde
- Așteptați 1 oră înainte de gonflare

NOTĂ

Adezivul nu este furnizat datorită restricției de transport. Utilizați adeziv corect pentru PVC sau silicon, care este deja disponibil la majoritatea magazinelor de distribuție. Citiți și respectați următorul ghid de pe ambalaj înainte de a urma pașii de mai sus.

Labošanas pamācība

- Pilnībā notīriet vietu, kas jāsalabo
- No ielapa materiāla izgrieziet pareizu ielapa izmēru
- Izmantojiet tikai tik daudz līmes (nav iekļauta), lai pārklātu labojamo vietu
- Piespiediet labošanas ielāpu cieši pie labojamās vietas un turiet 30 sekundes
- Pagaidiet 1h pirms piepūšana

PIEZĪME

Time nav iekļauta pārvadāšanas noteikumu dēļ. Izmantojiet atbilstošu PVC vai silikona līmi, kas ir pieejama gandrīz visos mazumtirzniecības veikalos. Izlasiet un ievērojiet uz pakas norādītās instrukcijas pirms veicat augstākminētos pasus

Ръководство за Ремонт

- Почистете изцяло зоната, която трябва да бъде ремонтирана
- Отрежете правилния размер от материала за лепенки за ремонт
- Намажете само количеството лепило (не е включено), необходимо да покрие мястото за ремонт
- Натиснете силно лепенката върху мястото за ремонт за 30 секунди
- Начакайте 1 час преди напompване

ЗАБЕЛЕЖКА

Лепилото не е предоставено поради наложени ограничения при изпращане на продукта. Използвайте правилното PVC или силиконово лепило, което вече е налично в повечето магазини за търговия на дребно. Прочетете и следвайте инструкциите върху опаковката, преди да се пристъпи към описаните по-горе стъпки

Taisymo vadovas

- Gerai nuvalykite vietą, kurią reikia taisyti
- Atsipjaukite tinkamo dydžio lopą nuo taisymo lopo medžiagos
- Užtepkite pakankamai klijų (nepateikiami) taisomai vietai padengti
- Tvirtai užspauskite lopą ant taisomos vietos ir palaikykite 30 sek.
- Prieš pripūsdami palaukite bent vieną valandą

PASTABA

Klijai nepateikiami dėl pristatymo apribojimų. Naudokite tinkamus PVC ar silikoninius klijus, kurių galima įsigyti praktiškai kiekvienoje mažmeninės prekybos parduotuvėje. Prieš imdamiesi aukščiau pateiktų žingsnių perskaitykite vadovą ir vadovaukites juo

Priručnik za popravljanje

- Očistite temeljito područje koje želite popraviti.
- Izrežite odgovarajuću veličinu zakrpe.
- Nanesite količinu ljepljiva (ne isporučuje se) koja je dovoljna kako biste prekrili oštećeno područje.
- Postavite i držite lagano pritisnutom 30 sekundi zakrpu na oštećenom području.
- Pričekajte 1 sat prije napuhavanja.

NAPOMENA

Ljepilo se ne isporučuje zbog ograničenja prilikom slanja. Upotrijebite ispravno polivinil-kloridno ili silikonsko ljepljivo koje možete pronaći u većini trgovina. Pročitajte i pridržavajte se uputa navedenih na pakiranju prije izvođenja prethodno navedenih koraka.

©2020 Bestway Inflatables & Material Corp.
All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati
®™ Trademarks used in some countries under license to/
Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/
Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/
®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/
®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a
Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.
Manufactured, distributed and represented in the European Union by/
Fabricados, distribuidos e representados na União Europeia por/
Fabricado, distribuido e rappresentato nell'Unione Europea da
Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy
Distributed in North America by/Distribuidos en América del Norte por/Distribuido en Norteamérica por
Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America
Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)
Distributed in Latin America by/Distribuidos en América Latina por/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por
Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile
Distributed in Australia & New Zealand by Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia
Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101
Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Exportato da
Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
www.bestwaycorp.com

Bestway

303021246610